



**RICHIESTA DI TRASCRIZIONE SENTENZA DI DIVORZIO  
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**

VLOGA ZA PREPIS RAZVEZE  
NADOMESTNA IZJAVA URADNEGA POTRDILA

**Il/La sottoscritto/a, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti richiamate dall'art. 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del medesimo D.P.R.**

*Spodaj podpisan/a, seznanjen/a s predvidenimi kaznimi v primeru podajanja neresničnih in lažnih izjav skladno z 76. členom O.P.R. št. 445 z dne 28. 12. 2000 ter 46. in 47. členom istega odloka predsednika republike ( v nadaljevanju O.P.R.)*

Cognome <i>Priimek</i>	Nome <i>Ime</i>		
Comune di nascita <i>Kraj rojstva</i>	Stato <i>Država</i>		
Data di nascita <i>Datum rojstva</i>	Sesso <i>Spol</i>	Stato civile* <i>Zakonski stan*</i>	

\* **L=libero** / samski-a; **C=coniugato** / poročen-a; **D=divorziato** / razvezan-a; **S=separato** / razvezan-a ; **V=vedovo** / vdovec-a=

Indirizzo <i>Naslov</i>		CAP <i>P.Š.</i>	
Città <i>Kraj</i>	Stato <i>Država</i>	Telefono <i>Tel. št.</i>	
Email <i>Email</i>	<b>ISCRITTO ALL'A.I.R.E. DEL COMUNE DI:</b> <i>VPISAN/A V A.I.R.E. * PRI OBČINI:</i>		

\*Register italijanskih državljanov s prebivališčem v tujini

**Premesso che agli atti del Comune di ..... risulta la registrazione del proprio matrimonio con  
Ob upoštevanju, da je v evidencah Občine ..... v Italiji vpisana sklenitev moje zakonske zveze z**

Cognome <i>Priimek</i>	Nome <i>Ime</i>		
Comune di nascita <i>Kraj rojstva</i>	Stato <i>Država</i>		
Data di nascita <i>Datum rojstva</i>	Sesso <i>Spol</i>	Celebrato a <i>Sklenjene v kraju</i>	il <i>dne</i>

**CHIEDE / PROSIM**

ai sensi del vigente ordinamento dello stato civile D.P.R. 396/2000, nonché del Regolamento CE n. 2201/2003, la trascrizione nei registri di stato civile del Comune italiano di ..... **della sentenza di divorzio pronunciata dal Tribunale sloveno di ..... in data .....**  
*v skladu z veljavno zakonodajo o matičnih zadev v O.P.R. št. 396/2000 ter v skladu z Uredbo sveta (ES) št. 2201/2003, za prepis v matični register italijanske Občine v ..... odločbe o razvezi, ki jo je izdalo slovensko Sodišče v ..... dne .....*

A tal fine, ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, **DICHIARA** la sussistenza dei requisiti di cui all'art. 22 del Regolamento (CE) 2201/2003 del 27/11/2003.

*V ta namen, v skladu z 47. členom O.P.R. št. 445 z dne 28. 12. 2000, **IZJAVLJAM** obstoj pogojev, ki jih določa 22. člen Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. 11. 2003.*

Ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, **DICHIARA** altresì la sussistenza dei requisiti di cui all'art. 64 della legge 218/1995, che la sopra indicata sentenza non è contraria ad altra sentenza pronunciata da un Giudice italiano e che non pende davanti al Giudice italiano alcun processo fra le stesse parti e per il medesimo oggetto.

*V skladu z 47. členom O.P.R. z dne 28. 12. 2000 nadalje **IZJAVLJAM** obstoj pogojev, ki jih določa 64. člen zakona št. 218/1995, in sicer da zgoraj navedena odločba ni v nasprotju z drugimi odločbami italijanskega sodišča in da pred italijanskim sodiščem ne poteka noben postopek med istimi osebami z isto zadevo v spisu.*

**ALLEGA / PRILAGAM:**

- Certificato originale rilasciato ai sensi dell'art. 39 del Regolamento CE n. 2201/2003 / *Originalno potrdilo o razvezi iz člena 39 Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003;*
- Copia della Sentenza di divorzio tradotta in lingua italiana da traduttore ufficiale / *Kopija sodne odločbe o razvezi, prevedena v italijanski jezik pri sodnem tolmaču;*
- Fotocopia del documento di identità in cui compaiano foto e firma / *Fotokopija osebne dokumenta s sliko in podpisom;*

**Il/La sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679.**

*Spodaj podpisani/a izjavljam, da sem seznanjen/ a z vsebino Obvestila o varstvu podatkov pri izvajanju konzularnih storitev v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov (EU) št. 2016/679.*

Data / Datum \_\_\_\_\_

Firma per esteso / Podpis z imenom in priimkom

La presente dichiarazione non necessita dell'autenticazione della firma e sostituisce a tutti gli effetti le normali certificazioni richieste o destinate ad una pubblica amministrazione, purché accompagnata dalla fotocopia di un documento di riconoscimento.

*Na tej izjavi ni potrebno overiti podpisa in v vseh pogledih nadomešča običajna potrdila, ki se zahtevajo ali so namenjena javni upravi, pod pogojem, da je k izjavi priložena kopija osebne dokumenta.*